

203080

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7154752 / 05.06.2018
Purch. ord. no.: 5500031167
Purch. ord. Date: 14.12.2011
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30017359 / 04.08.2014
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.064,200 KG Net weight 1.000,200 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500323200-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500323200Position1	120 PC	1.000,200 KG
900001	TBA-550040 BASISPALETTE (KUNSTSTOFF) Customer article number: BASISPALETTE	4 PC	64 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

100186437
5008231231
100187535

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 120
Quantità effettiva: 120
Tipo Imballaggio: 4
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 9/6/13
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for sender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1. Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2. Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Götting J.P.A. VIA DE CICCIAMINI 4 I-71026 Modugno XA 532		16. Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwoitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Boitz-Straße 23 D-71684 Ludwigsburg www.schwoitzer-spedition.de	
3. Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays GETRAG B.V. & Co. KG		17. Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ITODANA GROUP S.R.L. J. 294/2006; RO 18517892 Soseş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA	
4. Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18. Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5. Beigefügte Dokumente Documents annexés - Lieferschein 219890			
6. Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 48x Gebrauchtteile 48	7. Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8. Art der Verpackung Mode d'emballage	9. Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport
		10. Statistiknummer No. statistique	
		11. Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
		12. Umfang in m³ Cubage m³	
		13. Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14. Rückerstattung Remboursement		19. zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
15. Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		20. Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21. Ausgefertigt in Etabli à Bad Windsheim am le 5.3.18		22. Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
23. Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		24. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Cicciadini, snc - 70026 Modugno (BA)	
25. Angaben zur Ermittlung des Entfernungsmaßes mit Grenzübergängen von bis km		26. Vertragspartner des Frachtführers	
27. Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger		28. Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Kfz Anhänger		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir dispositions particulières dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.